

Title (en)

System for dosing a treatment agent in an automatic cleaning or disinfecting device

Title (de)

System zum Dosieren eines Behandlungsmittels in einen Reinigungs- oder Desinfektionsautomaten

Title (fr)

Système pour le dosage d'un agent de traitement dans un dispositif automatique de nettoyage ou désinfection

Publication

EP 1815780 A2 20070808 (DE)

Application

EP 07000581 A 20070112

Priority

DE 102006005769 A 20060207

Abstract (en)

The dosing system (1) includes a dosing line (8) fitted with a blocking device (9) which is unlockable by means of a coding pin (11), thereby leaving the line free and reducing the possibility of a container (2) with the wrong fluid being connected to the dosing line. The blocking device may be a sprung clamping element to close the line.

Abstract (de)

Ein System (1) zum Dosieren eines Behandlungsmittels in einen Reinigungs- oder Desinfektionsautomaten umfasst einen Behälter (2), in dem das Behandlungsmittel als zu dosierendes Fluid (3) angeordnet ist, und eine Dosierleitung (8), die mit dem Desinfektions- oder Reinigungsgerät gegebenenfalls unter Zwischenschaltung einer Dosiereinrichtung verbindbar ist und durch die das zu dosierende Fluid (3) geleitet wird. Erfindungsgemäß ist an der Dosierleitung (8) eine Absperrereinrichtung (9) vorgesehen, die mittels eines mit dem Behälter (2) gekoppelten Kodierstiftes (11) entriegelbar ist, um die Dosierleitung (8) freizugeben. Dadurch kann verhindert werden, dass versehentlich ein Behälter (2) mit dem falschen Fluid (3) an die entsprechende Dosierleitung (8) angeschlossen wird.

IPC 8 full level

A47L 15/44 (2006.01); **D06F 39/02** (2006.01)

CPC (source: EP US)

A47L 15/4418 (2013.01 - EP); **D06F 39/022** (2013.01 - EP US)

Cited by

EP2241241A1; EP2319383A1

Designated contracting state (EPC)

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC NL PL PT RO SE SI SK TR

Designated extension state (EPC)

AL BA HR MK YU

DOCDB simple family (publication)

EP 1815780 A2 20070808; **EP 1815780 A3 20071212**; **EP 1815780 B1 20100303**; AT E459285 T1 20100315; DE 502007002971 D1 20100415; ES 2338371 T3 20100506

DOCDB simple family (application)

EP 07000581 A 20070112; AT 07000581 T 20070112; DE 502007002971 T 20070112; ES 07000581 T 20070112